

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وبه نستعين

JORDAN ISLAMIC BANK

FOR
FINANCE & INVESTMENT
Public Shareholding Limited Co.
(C. R. No. : 124)

Head Office



البنك الإسلامي الأردني

للتحويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
(سجل الشركات رقم ١٢٤)

الإدارة العامة

Ref.:

Date:

٢٦١٥١ / ٢ / ١ / ١٢١

الرقم:

التاريخ:

١٠ رجب ١٤٢٨ هـ

٢٥ تموز ٢٠٠٧ م

SEMI ANNUAL - UNREVIEWED. JOIB - 26/7/2007

المستند
٧/٢٠٠٧

السادة بورصة عمان المحترمين
عمان

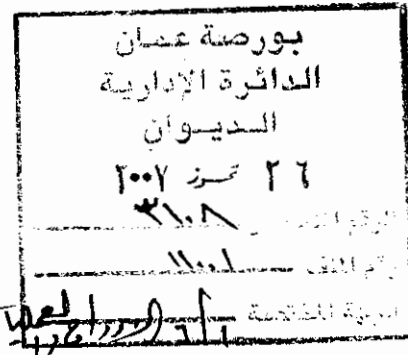
تحية طيبة وبعد،،،

أرفق لكم طيه البيانات المالية الموحدة للبنك الإسلامي الأردني وتقرير مراجع الحسابات للستة أشهر المنتهية في ٢٠٠٧/٦/٣٠. علماً بأن هذه البيانات تخاضعة لموافقة البنك المركزي الأردني. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

موسى عبد العزيز شحاده

المدير العام

موسى عبد العزيز شحاده



نسخة: الدائرة المالية

٢٠٠٧/٢/٢٥

٥

Telephone: 5666325 - 5677377

Fax: 5666326 - 5384755

P. O. Box 926225 - Amman 11190 Jordan

Cable Address: Islambank / Amman

هاتف: ٥٦٦٦٣٢٥ - ٥٦٧٧٣٧٧

فاكس: ٥٦٦٦٣٢٦ - ٥٦٨٤٧٥٥

ص.ب: ٩٢٦٢٢٥ - عمان ١١١٩٠ الأردن

العنوان البرقي: إسلامبنك / عمان



البنك الإسلامي الأردني

ص.ب ٩٢٥١١١

عمان ١١١٩٠ - الأردن

إرفست ويونج

محاسبون قانونيون

مندوق بره: ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف : ٥٥٢٦١١١

٥٥٢٧٦٦٦ :

فاكس : ٥٥٢٨٣٠٠

مسودة

للمناقشة والبحث فقط

قابلة للتعديل

تقرير حول مراجعة للقوائم المالية المرحلية
إلى مجلس إدارة البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المقدمة

لقد راجعنا الميزانية العامة المرحلية المختصرة المرفقة للبنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ وبيان الدخل المرحلي الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحد والمعدة وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية. إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحد استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسبما تقرره الهيئة الشرعية للبنك وطبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وحسبما تقرر الهيئة الشرعية للبنك وطبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية.

كما هو مبين في إيضاح (٢) حول البيانات المالية الموحدة، فقد وافق البنك المركزي الأردني على تعديل خطة البنك للتحويل إلى مبدأ الاستحقاق في تحقيق أرباح المراجحات الممولة بالدينار الأردني من حسابات الأموال الداخلة في الاستثمار والتي بدأت في بداية سنة ٢٠٠٤ وتنتهي في مطلع سنة ٢٠٠٨.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مسودة

للمناقشة والبحث فقط

قابلة للتعديل

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

الميزانية العامة الموحدة كما في 30 حزيران 2007 بيان ا

31 كانون الأول 2006	30 حزيران 2007	ايضاح	الموجودات
دينار اردني (مدققة)	دينار اردني (مراجعة وغير مدققة)		
539,664,608	522,125,269	4	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
111,451,814	132,406,354	5	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
14,463,600	8,082,600	6	حسابات استثمار لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
525,286	288,684	7	موجودات مالية للمتاجرة
562,755,192	638,097,224	7/1	ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى - بالصافي
13,445,829	13,686,772	7/ب	التمويلات - بالصافي
82,379,229	95,219,587	8	موجودات مالية متاحة للبيع
13,477,306	8,888,013	9	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - بالصافي
17,858,873	20,006,440		استثمارات في شركات تابعة وحليفة
22,943,979	37,188,495		موجودات اجارة منتهية بالتمليك - بالصافي
44,540,195	43,872,726		استثمارات في العقارات
5,736,498	7,668,170		قروض حسنة
14,815,327	15,314,296		ممتلكات ومعدات بالصافي
14,282	12,757		موجودات غير ملموسة
17,910,121	22,417,665	10	موجودات اخرى
1,461,982,139	1,565,275,052		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المشترك وحقوق الملكية
			المطلوبات
30,786,294	19,725,465	11	حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية
375,421,023	445,883,973	12	حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (امانة)
18,447,567	18,500,516		تأمينات نقدية
1,002,038	2,678,019		ذمم عملاء
3,562,088	3,559,666		مخصصات اخرى
7,905,196	7,110,000	13	مخصص ضريبة الدخل
655,199	655,368	14	مطلوبات ضريبية مؤجلة
5,358,725	10,623,205	15	مطلوبات اخرى
443,138,130	508,736,212		مجموع المطلوبات

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (31) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المدقق

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

تابع بيان أ

الميزانية العامة الموحدة كما في 30 حزيران 2007

31 كانون الأول 2006 دينار اردني	30 حزيران 2007 دينار اردني	ايضاح	
			<u>حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المشترك</u>
861,250,767	865,903,715	16	حسابات الاستثمار المطلقة
-	17,913,400	17	ايداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
17,702,329	20,766,368		احتياطي القيمة العادلة
2,938,505	4,161,246		مطلوبات ضريبة مؤجلة
<u>881,891,601</u>	<u>908,744,729</u>		مجموع حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المشترك
21,332,981	21,248,047	18	صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
312,428	1,009,000	18	مخصص ضريبة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
			<u>حقوق الملكية</u>
65,000,000	65,000,000	19	راس المال المصرح به
64,138,764	65,000,000	19	راس المال المدفوع
14,138,764	15,000,000	19	علاوة اصدار
13,736,075	13,736,075		احتياطي قانوني
3,846,292	3,846,292		احتياطي اختياري
3,011,895	3,011,895		احتياطيات اخرى
392,697	392,697		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
1,840,796	1,841,271		احتياطي القيمة العادلة - بالصافي
-	15,007,118		الربح للفترة - بعد الضريبة
14,201,716	7,701,716	19	الارباح المدورة
<u>115,306,999</u>	<u>125,537,064</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>1,461,982,139</u>	<u>1,565,275,052</u>		مجموع المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المشترك
			<u>وحقوق الملكية</u>
			<u>حسابات مدارة لصالح الغير</u>
87,249,492	99,106,815	23	الاستثمارات المقيدة
166,716,458	209,619,105	24	سندات المقارضة
9,452,750	9,451,500	25	حسابات الاستثمار بالوكالة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (31) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المدقق

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

مسودة
المناقشة والبحث
قابلة للتعديل

لن
مستحيل
فقط

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد للسنة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2007 (مراجعة وغير مدققة)

بيان ب

للسنة اشهر المنتهية في		ايضاح
30 حزيران 2006	30 حزيران 2007	
دينار اردني	دينار اردني	
		الايادات
25,219,191	31,591,390	ايادات البيوع المؤجلة
134,319	161,465	ايادات التمويلات
1,822,384	3,256,190	20 ارباح (خسائر) موجودات مالية متاحة للبيع
300,001	369,977	ايادات موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
374,590	874,257	ايادات موزعه من شركات تابعه وحليفة
840,739	990,561	ايادات عقارات
267,453	1,074,370	ايادات موجودات مؤجرة واجارة منتهية بالتملك
3,870,645	5,322,226	ايادات استثمارات اخرى
32,829,322	43,640,436	اجمالي ايرادات حسابات الاستثمار المشتركة
(14,431,102)	(16,070,610)	21 عائد اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
(3,282,932)	(4,364,044)	18 حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
15,115,288	23,205,782	حصة البنك من ايرادات حسابات الاستثمار المشتركة
		بصفته مضارب ورب مال
128,285	152,826	ارباح البنك الذاتية
1,817,123	2,727,683	حصة البنك من ايرادات الاستثمارات المقيدة بصفته مضارباً
3,896,006	4,175,109	ايادات خدمات مصرفية
565,177	757,687	ارباح عملات اجنبية
-	8,986	ارباح محفظة الاسهم / متاجرة
767,659	1,002,829	ايادات اخرى
22,289,538	32,030,902	اجمالي الدخل

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (31) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المدقق

مسودة
اتشعة والبحث فقط
لمة للتعديل

مسودة
للمناقشة والبحث فقط
قابلة للتعديل

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد للسنة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2007 (مراجعة وغير مدققة)

تابع بيان ب

30 حزيران 2006 دينار اردني	30 حزيران 2007 دينار اردني	ايضاح
(5,440,336)	(6,305,620)	نفقات الموظفين
(610,152)	(742,841)	استهلاكات واطفاءات
(2,759,065)	(2,804,087)	مصاريق اخرى
(62,178)	(1,638)	(خسائر) بيع اسهم متاجرة
(50,217)	(59,598)	خسائر تدني موجودات مالية
(8,921,948)	(9,913,784)	اجمالي المصروفات
13,367,590	22,117,118	الربح قبل الضريبة
(3,707,990)	(7,110,000)	ضريبة الدخل
9,659,600	15,007,118	الربح بعد الضريبة
0.193	0.231	الحصة الاساسية للسهم من ربح الفترة
0.148	0.231	الحصة المخفضة للسهم من ربح الفترة

لم يتم احتساب رسوم الجامعات الاردنية ورسوم البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق دعم التعليم المهني والتدريب التقني ومكافأة أعضاء مجلس الادارة كون هذه البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية .

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (31) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المدقق

مسودة
للمناقشة والبحث فقط
قابلة للتعديل

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2007 (مراجعة وغير مدققة)

30 حزيران 2006	30 حزيران 2007	ايضاح
دينار اردني	دينار اردني	
13,067,590	22,117,118	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		الربح قبل الضريبة
610,142	742,841	التعديلات لبنود غير نقدية :
3,282,932	4,364,044	استهلاكات واطفاءات
-	-	صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
50,217	59,598	مخصصات اخرى
(284,666)	(157,629)	خسائر تدني موجودات مالية متاحة للبيع
16,726,215	27,125,972	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
-	6,381,000	النقص في حسابات استثمار لدى البنوك ومؤسسات
(325,910)	236,602	مصرفية تزيد مدة مشاركتها عن 3 اشهر
(54,498,121)	(75,342,032)	النقص (الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
(265,480)	(240,943)	(الزيادة) في ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى
(13,505,769)	(14,244,516)	(الزيادة) في التمويلات
(1,502,267)	(1,931,672)	(الزيادة) موجودات اجارة منتهية بالتمليك
5,621,043	(4,528,644)	(الزيادة) في القروض الحسنة
35,656,431	70,462,950	(الزيادة) النقص في الموجودات الاخرى
-	1,675,981	الزيادة في الحسابات الجارية وتحت الطلب
4,388,216	52,949	الزيادة في الذمم الدائنة
(296,950)	(2,422)	الزيادة في التأمينات النقدية
-	1,222,910	مخصصات متنوعة
2,110,498	5,264,480	الزيادة في المطلوبات الضريبية المؤجلة
(5,892,094)	16,132,615	الزيادة في المطلوبات الاخرى
		صافي التدفقات النقدية من (المستخدم في) عمليات التشغيل قبل الضرائب
(9,150,326)	(7,757,663)	وتعويض نهاية الخدمة
-	(35,342)	الضرائب المدفوعة
(15,042,420)	8,339,610	تعويض نهاية الخدمة المدفوع
		صافي التدفقات النقدية من (المستخدم في) عمليات التشغيل

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (31) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المدقق